

GEMEINDEBLATT Olbersdorf



Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung Olbersdorf

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister A. Förster · Telefon: (0 35 83) 6 98 50
Internetadresse: www.olbersdorf.de · Satz und Druck: www.hanschur-druck.de

21. Jahrgang

März 2011

Erscheinungstag 23.03.2011

Nr. 3

AMTLICHER TEIL

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der 2. öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Olbersdorf vom 16. Februar 2011

Vergabebeschluss Spielplatz Ludwig-Jahn-Str.

Beschluss Nr. 07/2011

Der Gemeinderat von Olbersdorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 16. Februar 2011 die Vergabe der Bauleistungen zum Neubau des Spielplatzes Ludwig-Jahn-Straße an die Fa. Baugeschäft Hagen Wilke, Olbersdorf, mit einem Wertumfang von 25.743,13 €.

Abstimmungsergebnis

Gesetzl. Anzahl d. Mitglieder: 18+1	Dafür: 11	Dagegen: 0
davon anwesend: 10+1	Enthaltg.: 0	Befangen: 0

Vergabebeschluss Fenster Grundschule

Beschluss Nr. 08/2011

Der Gemeinderat von Olbersdorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 16. Februar 2011 die Vergabe der Bauleistungen zur Erneuerung von Fenstern in der Grundschule an die Fa. Joseph Schmitz GmbH, Neukirch, mit einem Wertumfang von 129.319,00 €.

Abstimmungsergebnis

Gesetzl. Anzahl d. Mitglieder: 18+1	Dafür: 11	Dagegen: 0
davon anwesend: 10+1	Enthaltg.: 0	Befangen: 0

In dieser Ausgabe:

Amtliches	ab Seite 1
Nichtamtliches	ab Seite 2
Neues aus dem Outdoor Land	ab Seite 6
Seniorentreff	Seite 7
Kindereinrichtungen berichten	Seite 7
Freiwillige Feuerwehr Olbersdorf	ab Seite 8
Die Kirche Olbersdorf informiert	ab Seite 9
Vereine berichten	ab Seite 10
Neues aus der Geschäftswelt	Seite 13

Vergabebeschluss Fenster Turnhalle Grundschule

Beschluss Nr. 09/2011

Der Gemeinderat von Olbersdorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 16. Februar 2011 die Vergabe der Bauleistungen zur Erneuerung von Fenstern in der Turnhalle der Grundschule an die Fa. Tischlerei Gröscho GmbH, Boxberg/OL, mit einem Wertumfang von 39.071,98 €.

Abstimmungsergebnis

Gesetzl. Anzahl d. Mitglieder: 18+1	Dafür: 10	Dagegen: 0
davon anwesend: 10+1	Enthaltg.: 1	Befangen: 0

VO über verkaufsoffene Sonn- und Feiertage 2011

Beschluss Nr. 10/2011

1. Der Gemeinderat der Gemeinde Olbersdorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 16.02.2011 die Verordnung der Gemeinde Olbersdorf über verkaufsoffene Sonn- und Feiertage im Jahr 2011 in der Fassung vom 07.02.2011.
2. Die durch den Gemeinderat beschlossene Verordnung ist dem Landratsamt Görlitz und der Landesdirektion Dresden, als Rechtsaufsichtsbehörde, Fachdienst Kommunalaufsicht und dem Fachdienst Ordnung, Sicherheit und Verkehr unverzüglich vorzulegen.
3. Die Ausfertigung der Verordnung durch den Bürgermeister hat umgehend zu erfolgen.
4. Alsdann ist sie in der für Satzungen bestimmten Form öffentlich bekannt zu machen und tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Anlagen: Verordnung

Abstimmungsergebnis

Gesetzl. Anzahl d. Mitglieder: 18+1	Dafür: 11	Dagegen: 0
davon anwesend: 10+1	Enthaltg.: 0	Befangen: 0

Die öffentlichen Gemeinderatssitzungen finden regelmäßig einmal im Monat statt. Sitzungstermin und Tagesordnung werden entsprechend der Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Olbersdorf rechtzeitig an den Bekanntmachungstafeln der Gemeinde ortsüblich bekannt gegeben sowie im Internet unter www.olbersdorf.de veröffentlicht.



Andreas Förster
Bürgermeister

Verordnung
der Gemeinde Olbersdorf über verkaufsoffene
Sonn- und Feiertage im Jahr 2011
vom 07.02.2011

Aufgrund von § 8 Abs. 2 des Sächsischen Gesetzes über Ladenöffnungszeiten (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz – SächsLadÖffG) vom 01.12.2010 (Sächs-GVBl. Nr. 14/2010 S. 338 ff.) wird durch Beschluss Nr. 10/2011 des Gemeinderates der Gemeinde Olbersdorf vom 16.02.2011 verordnet:

§ 1
Verkaufsoffene Sonn- und Feiertage

Abweichend von § 3 Abs. 2 SächsLadÖffG dürfen Verkaufsstellen in der Gemeinde Olbersdorf an folgenden Sonn- und Feiertagen des Jahres 2011 in der Zeit zwischen 12.00 und 18.00 Uhr geöffnet sein:

- 10. April 2011
- 26. Juni 2011
- 25. September 2011
- 04. Dezember 2011

§ 2
Schlussbestimmungen

- (1) Die übrigen Bestimmungen des Sächsischen Ladenöffnungsgesetzes sowie die Bestimmungen des Jugendarbeitsschutzgesetzes, des Mutterschutzgesetzes, des Arbeitszeitgesetzes und des Gesetzes über den Schutz der Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen bleiben unberührt.
- (2) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft und am 31.12.2011 außer Kraft.

Olbersdorf, den 17.02.2011




Andreas Förster
Bürgermeister

Hinweis nach § 4 SächsGemO:

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist, Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat, vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

NICHTAMTLICHER TEIL

Schiedsstelle der
Verwaltungsgemein-
schaft Olbersdorf



Friedensrichter: Herr Klaus-Peter Sandring

Sprechzeit: jeden 1. Dienstag im Monat
von 15.00 bis 17.00 Uhr

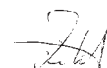
Nächster Termin: 05. April 2011

in der Gemeindeverwaltung Olbersdorf,
Oberer Viebig 2 a,
02785 Olbersdorf
II. Stock, Zimmer-Nr. 202/3,
Telefon: (0 35 83) 69 85 24
(nur zu der Sprechzeit)

Hauptamt

Trockner nach Augustflut
zurückgegeben

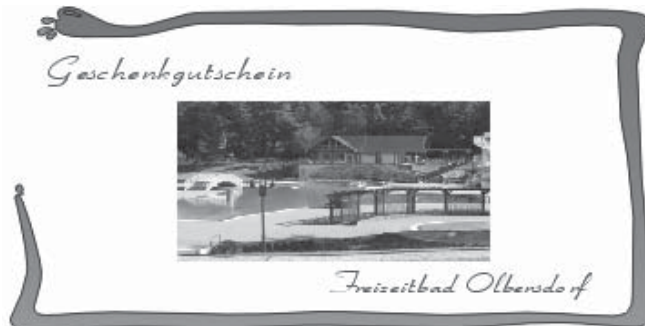
Nach der verheerenden Augustflut bot die Stiftung „Neue Synagoge Berlin“ der Gemeinde Olbersdorf Hilfe an und stellte sechs Raumtrocknungsgeräte kostenlos zur Verfügung. Diese Trockner wurden im August 2010 von Herrn Zwanzig, welcher selbst von der Flut schwer betroffen war, in Berlin abgeholt und danach von der Gemeinde an Hochwasseropfer verliehen. Diese Trockner waren nun über 100 Tage bei betroffenen Grundstückseigentümern in Olbersdorf im Einsatz und wurden am 02. Februar 2011 vom Hauptamtsleiter mit einem herzlichen Dankeschön der Stiftung zurückgegeben. Der Wertumfang dieser Unterstützung betrug ca. 10.000,- €.



Helmut Zistel
Hauptamtsleiter

INFORMATION

Noch kein Geschenk zu Ostern, zur Jugendweihe oder Konfirmation?



Unser Tipp:

Verschenken Sie doch einen Geschenkgutschein für das Erlebnisbad Olbersdorf. Wir bieten Ihnen 6er und 12er Mehrfachkarten als Geschenkgutschein an. Erhältlich zu den Öffnungszeiten in der Gemeindekasse der Gemeindeverwaltung Olbersdorf, Zimmer 209.

Das Freibad Olbersdorf eröffnet die Badesaison 2011 am 14. Mai 2011.

Helmut Zistel
Hauptamtsleiter

Hinweis zum Umgang mit pflanzlichen Abfällen – sachsenweites Verbot pflanzliche Abfälle zu verbrennen

Im Frühjahr kommt es oft zu Beschwerden wegen Rauch- und Geruchsbelästigungen durch offene Feuer in den Gärten. Immer wieder taucht die Frage auf, wann darf ich meine pflanzlichen Abfälle verbrennen? Oder bei Verstößen Vorort kommt die Aussage: Früher durfte man an bestimmten Tagen doch den Abfall verbrennen.

Was sind pflanzliche Abfälle?

Hierbei handelt es sich um Baum- und Heckenverschnitt, Grasmahd, Laub, Unkraut, Weihnachtsbäume und andere Pflanzenreste. Nicht dazu gehört Bau- und Abbruchholz.

Gemäß Pflanzenabfallverordnung vom 25.09.1994 gilt ein **sachsenweites Verbot zum Verbrennen von pflanzlichen Abfällen**.

Im Landkreis Görlitz gibt es grundsätzlich keine Ausnahmen nach § 4 der Pflanzenabfallverordnung, da es im Landkreis ausreichend Entsorgungsmöglichkeiten (Kompostierung, braune Tonne, Fachfirmen) gibt. Ausnahmen bzw. Bestätigungen nach § 5 der Pflanzenabfallverordnung (Pflicht nach Pflanzenschutz oder forstwirtschaftlichen Grundsätzen) erteilt ausschließlich der Landkreis Görlitz.

Unabhängig von diesen Regelungen gelten die Sonderregelungen zu Lager- und Traditionsfeuern aus der Polizeiverordnung in Verbindung mit der gemeindeeigenen Richtlinie.

Für alle offenen Feuer gilt:

In einem Abstand von 100 m zum Wald sind diese verboten (Ausnahmen hierzu regelt ausschließlich das Kreisforstamt).

Bei Inkrafttreten der Waldbrandwarnstufe III sind offene Feuer in Waldnähe untersagt. Informationen zur aktuellen Waldbrandwarnstufe erhalten Sie unter Tel. (0 35 85) 86 24 04 oder www.sachsenforst.de.

R. Bürger
SGL Ordnungswesen



Umwelttag am Olbersdorfer See

Für den Umwelttag am Olbersdorfer See konnten wir in diesem Jahr einen neuen Partner hinzugewinnen. Nunmehr wird der Umwelttag gemeinsam von dem Zittauer Sportfischverein, der AG Niederdorf und der Gemeinde Olbersdorf organisiert und durchgeführt. Das Gebiet erweitert sich somit auf das gesamte „Niederdorf“.

Der 3. Olbersdorfer Umwelttag findet am

**16.04.2011 in der Zeit von
09.00 Uhr bis 12.00 Uhr statt.**

Wie in den Vorjahren möchten wir mit Hilfe der örtlichen Vereine, interessierten Einwohnerinnen und Einwohnern sowie allen Freunden des Olbersdorfer Sees alle öffentlich nutzbaren Ufer-, Uferand- und Strandbereiche von Müll, Abfall, Totholz usw. bereinigen. In diesem Jahr soll speziell im Bereich der Kirchbergaussicht durch die Mitglieder der AG Niederdorf ein neuer Schwerpunkt gesetzt werden. Treffpunkt ist 09.00 Uhr auf dem Vorplatz der Gaststätte „Captain Hook“. Der große gebührenpflichtige Parkplatz am Campingplatz ist in dieser Zeit kostenfrei. Die Mitglieder der AG Niederdorf treffen sich 09.00 Uhr an der Kirchbergaussicht.

Es wird gebeten, Hygieneschutz (Arbeitshandschuhe, Gummistiefel, Müllgreifer usw.) selbst mitzubringen. Von Seiten der Gemeinde werden Einweghandschuhe und Müllsäcke bereit gestellt. Zum Abschluss lädt der Bürgermeister alle Helfer in der Zeit von 12.00 bis 13.00 Uhr zu einem Imbiss im Außenbereich bei der Gaststätte „Captain Hook“ ein.

Wir würden uns freuen, wenn sich auch in diesem Jahr wieder viele Vereine, Einwohnerinnen und Einwohner an dieser Aktion zur Verbesserung des Ortsbildes im gesamten Niederdorf beteiligen würden, damit mit einem attraktiven gepflegten Umfeld die Saison 2011 begonnen werden kann.

**Gemeinde Olbersdorf,
Zittauer Sportfischverein e. V.
Arbeitsgruppe Niederdorf**

Umgebindehauspreis 2011

Jetzt für den Umgebindehauspreis 2011 bewerben.

Wie in den vergangenen Jahren lobt die Stiftung Umgebindehaus auch in diesem Jahr den Umgebindehauspreis aus 7.000 Euro Preisgelder werden von der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien und der Kreis Sparkasse Bautzen dafür bereit gestellt.

Bewerben können sich private Bauherren, Planer, Vereine oder Städte und Gemeinden, die viel Mühe und Fleiß in die denkmalgerechte Sanierung ihres Umgebindehauses gesteckt haben. Ebenso können sich Personen und Vereine, die sich besonders um den Erhalt der Umgebindehäuser verdient gemacht haben, für den Preis bewerben oder vorgeschlagen werden.

Auch Umgebindehausbesitzer und Vereine aus unseren Nachbarländern Polen und Tschechien werden aufgerufen sich zu beteiligen.

Einsendeschluss ist der 31. März 2011.

Die erforderlichen Bewerbungsunterlagen mit den Bewerbungskriterien können ab sofort auf der Webseite der Stiftung Umgebindehaus abgerufen oder telefonisch angefordert werden.

www.stiftung-umgebindehaus.de

*Arnd Matthes
Umgebindehaus Beauftragter*

(Quelle: Stiftung Umgebindelnd, Infobrief Nr. 60 vom 09.02.2011)

Das Sozialkaufhaus „Eurolino“ benötigt dringend Ihre Unterstützung

Das Sozialkaufhaus besteht seit dem Jahr 2006 im Frauen- und Familienzentrum Zittau. In unserer sozial schwachen Region ist das Sozialkaufhaus eine unentbehrliche Einrichtung.

Gern nehmen wir ihre nicht mehr benötigten gut erhaltenen

- Möbel
- haushaltstechnische Geräte
- Bekleidung u. a.

entgegen.

Durch die Wiederverwendung ihrer Sachspenden helfen sie bewusst mit, hilfsbedürftige Bürger zu unterstützen.

Rufen sie an **(0 35 83) 70 47 87**.

Ihre Sachspenden werden von uns umgehend abgeholt.

Ihr Frauen- und Familienzentrum Zittau

Öffnungszeiten

Mo. bis Do. 08.30 – 16.00 Uhr
Fr. 08.30 – 14.00 Uhr

dfb – Regionalverband Sachsen Ost e. V.

Frauen- und Familienzentrum Zittau
Bahnhofstraße 17, 02763 Zittau

Blutspenden im Depot der Freiwilligen Feuerwehr Olbersdorf

können alle Menschen, die Helfen wollen

am **Freitag, dem 01. April 2011**
15.00 bis 18.30 Uhr.

NEUE AKTION

– Spender werben Spender –



Jagdgenossenschaft Olbersdorf

Einladung zur Vollversammlung

am **11.04.2011 um 19.00 Uhr**
in der Forstbaracke Nieder-Oybin.

Tagesordnungspunkte

1. Begrüßung
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Jagdberichte
4. Rechenschaftsbericht
5. Finanzbericht
6. Diskussion, Organisatorisches



Der Vorstand

Deutscher Bürgerpreis 2011

Unter dem Motto „Bildung! Gleiche Chancen für alle“ sollen Menschen gewürdigt werden, die ehrenamtlich beispielsweise in Bildungsstätten, Vereinen und Stiftungen anderen Mitbürgern helfen, ihre persönlichen Stärken zu fördern, die eigene Kreativität zu entfalten und berufliche Perspektiven zu schaffen. Sie leisten in ihrer Freizeit Unterstützung, damit Menschen aller sozialen Schichten und ethnischer Gruppen nicht den Anschluss verlieren und gesellschaftlich integriert werden.

Teilnehmen kann jeder, der sich im Bereich der Bildung engagiert. In den Kategorien U21, Alltagshelden und Engagierte Unternehmer können sich Engagierte selbst bewerben oder von anderen vorgeschlagen werden. Beim „Lebenswerk“ ist ein Vorschlag durch Dritte erforderlich. Für den Publikumspreis VZ Award läuft die Bewerbung ausschließlich über die Online-Plattformen.

Teilnahmeschluss ist in der Regel der 30. Juni 2011.

Weitere Informationen und Exemplare der Bewerbungsunterlagen für den Deutschen Bürgerpreis 2011 erhalten Sie bei Ihrer teilnehmenden Sparkasse, beim

Projektbüro der Initiative
c/o Deutscher Sparkassen Verlag GmbH
 Friedrichstraße 83, 10117 Berlin
 Telefon (0 30) 2 88 78 90 - 31
 oder unter www.deutscher-buergerpreis.de.

(Quelle: SSG-Mitteilungen Heft 04/11 vom 15.02.2011, RS Nr. 090/11)

Pressemitteilung

Lust auf Besuch?

Lateinamerikanische Schüler suchen Gastfamilien!

Die Schüler der Schweizer-Schule in Bogotá/Kolumbien wollen sich ab September 2011 unser Land genauer anschauen. Dazu sucht die Schweizer-Schule Familien, die neugierig und offen sind, einen lateinamerikanischen Jugendlichen (15 bis 17 Jahre alt) als „Kind auf Zeit“ aufzunehmen. Spannend ist es, mit und durch den Besuch den eigenen Alltag neu zu erleben. Das bringt sicherlich Abwechslung in den Tag. Die kolumbianischen Jugendlichen lernen Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grund-Kommunikation gewährleistet ist. Da das Programm auf eine schulische Initiative zurückgeht, ist es für Ihr „kolumbianisches Kind auf Zeit“ verpflichtend, das zu Ihrer Wohnung nächstliegende Gymnasium oder Realschule zu besuchen bzw. die Schule, die Ihre eigenen Kinder besuchen. Schließlich soll der Aufenthalt auch eine fruchtbare Vorbereitung auf eine Sprachprüfung sein. Der Aufenthalt bei Ihnen ist gedacht von Samstag, den 03. September bis zum Sonntag, den 11. Dezember 2011. Wenn Ihre Kinder Kolumbien entdecken möchten, laden wir sie ein an einem Gegenbesuch teilzunehmen. Für Fragen und weitere Infos kontaktieren Sie bitte das Humboldtteam e.V., die internationale Servicestelle für Auslandsschulen.

Frau Ute Borger
 Friedrichstraße 23 a
 70174 Stuttgart

Tel. (07 11) 2 22 14 01 Fax (07 11) 2 22 14 02

E-Mail: ute.borger@humboldtteam.com

Öffnungszeiten der Gemeindebibliothek



Montag	13.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	09.00 – 12.00 Uhr

K. Blochwitz

Leiterin der Gemeindebibliothek Olbersdorf

Mitteilung an unsere Patienten



Ärztbereitschaft

Am Sonnabend, am Sonntag und an den Feiertagen finden in den diensthabenden Praxen der Stadt Zittau von 08.00 bis 11.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr Notfallsprechstunden statt. Die entsprechende diensthabende Praxis ist der jeweiligen Regionalpresse zu entnehmen.

Dringende Hausbesuche außerhalb der regulären Sprechzeiten sind sowohl an den Wochentagen in der Zeit von 19.00 bis 07.00 Uhr (außer Mittwoch und Freitag bereits ab 14.00 Uhr) als auch an den Wochenenden und Feiertagen für Tag und Nacht bitte grundsätzlich unter der Rufnummer (0 35 85) 86 24 04 anzu-melden.

Für Unfälle und akute lebensbedrohliche Erkrankungen gilt weiterhin Tag und Nacht die Rufnummer der Rettungsleitstelle Löbau (0 35 85) 40 40 00.

Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst bleibt unverändert.

Urlaub:

Dr. Rüger Olbersdorf

21.04. – 25.04.2011

Angebote

Ferisprachreisen im Sommer 2011 und High School Aufenthalte 2011/2012

Ein Schuljahr in den **USA, in Kanada, Australien** oder **Neuseeland** zu verbringen, ist für viele junge Leute ein Traum. Im Ausland zur Schule gehen, Land und Leute kennen lernen, die Sprachkenntnisse verbessern, Freunde fürs Leben finden und einfach mal über den eigenen Tellerrand hinaus sehen, ist meist die Motivation, den vielleicht schönsten Teil der Schulzeit im Ausland zu verbringen.

Wer das **Schuljahr 2011/2012** (ein halbes oder ein ganzes Schuljahr) im Ausland verbringen möchte, für den wird es höchste Zeit, sich für einen High School Aufenthalt zu bewerben. Die Bewerbungsfristen enden bald. Besonders interessant sind die Austauschprogramme nach **Kanada, Australien** und **Neuseeland**



für diejenigen, die sich gerne gezielt den Ort und die Schule aussuchen möchten. Auf der Website www.treff-sprachreisen.de kann man sich online bewerben und weitere interessante Informationen wie z. B. Schülerberichte oder Fotos von Teilnehmern sehen.

Wer sich für eine **Feriensprachreise im Sommer 2011** interessiert, für den hat TREFF auch einiges zu bieten. In **Hastings** und **Bournemouth**, aber auch in der Universitätsstadt **Cambridge**, in **Cap d'Ail** an der Cote d'Azur oder auf der attraktiven Ferieninsel **Malta** bietet sich die Möglichkeit abwechslungsreiche, interessante Ferien zu verbringen, die Sprachkenntnisse zu verbessern, Land und Leute sowie neue Freunde aus aller Welt kennen zu lernen.

Das Besondere am Angebot von TREFF: Am Unterrichts-, Freizeit-, Ausflugs- und Sportprogramm nehmen Jugendliche aus vielen verschiedenen Ländern teil. Dadurch wird auch in der Freizeit überwiegend die Fremdsprache gesprochen und die vielen Aktivitäten in internationalen Gruppen machen einfach Spaß.

Außer den Feriensprachreisen bietet TREFF bereits seit 1984 auch Sprachreisen für Erwachsene (z. B. Intensivkurs oder Business Englisch) an.

Kostenloses Informationsmaterial zu den Schulaufenthalten in den **USA**, in **Kanada**, **Australien** und **Neuseeland** sowie zu **Sprachreisen für Schüler und Erwachsene** erhalten Sie bei:

TREFF – International Education e.V.

Negelerstraße 25, 72764 Reutlingen

Tel.: (0 71 21) 69 66 96 - 0, Fax: (0 71 21) 69 66 96 - 9

E-Mail: info@treff-sprachreisen.de

www.treff-sprachreisen.de

Traditionelle

Ebersbacher Baby- und Kinder- sachenbörse

Am 09. April 2011 um 10.00 Uhr findet in Ebersbach/Oberland, Hofeweg 41, ehemaliger Plus Markt, jetzt C4-Club, wieder eine Kindersachenbörse statt. Zum Verkauf werden preiswerte, gut erhaltene Kindermode in allen Größen, Lern- und Spielsachen für drinnen und draußen, sowie funktionstüchtige Gebrauchsgegenstände wie Kinderwagen, Betten, Kindersitze, Fahrräder, Dreiräder usw. angeboten.

Börsenteam-Ebersbach

Ansprechpartner Jutta Heinzl

Langer Garten 19 A

02791 Oderwitz

Tel.: (03 58 42) 2 76 40



Neues aus dem Outdoor Land

Großes Lob aus Dresden

Es ist kein Geheimnis, die Förderung für das Tourismusprojekt **NATURPARK ZITTAUER GEBIRGE** – Das Outdoor Land läuft im Sommer diesen Jahres aus. So drängt sich seit einiger Zeit die Frage auf, wie geht es mit dem Netzwerk, dem inzwischen 27 Partner aus der Tourismuswirtschaft und der öffentlichen Verwaltung angehören, weiter. Zur Klärung dieser für alle Beteiligten immens wichtigen Frage fand Anfang des Jahres ein Gespräch mit Vertretern des Netzwerkes und dem Sächsischen Wirtschaftsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr (SMWAV) in Dresden statt. Dieser Termin war auf Bemühung des Projektträgers der Gemeinde Olbersdorf, durch Herrn Bürgermeister Andreas Förster zu Stande gekommen. Er führte deshalb auch die kleine Delegation des Outdoor Landes in Dresden an. Zu diesem Termin waren auch die Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien (MGO) und die Landesdirektion Dresden geladen.

Das Netzwerk schilderte eindrucksvoll die Ergebnisse der Zusammenarbeit seit 2008, zum einen aus Sicht des Projektmanagements, aber auch aus der Sicht beteiligter Unternehmen. Es wurden aber auch nicht die Hemmnisse und Grenzen der Zusammenarbeit verschwiegen. Die weiteren Ziele und Visionen des Netzwerkes bildeten den Abschluss der Vorstellung.

Die Unternehmen, die stellvertretend für das gesamte Netzwerk mitgereist waren, schilderten ihre eigenen Erfahrungen mit der Zusammenarbeit im Cluster. Die Aussagen der Unternehmer waren durchweg sehr positiv. Besonders hervorgehoben wurden die Vernetzung regionaler Akteure und die Nutzung des Projektes als hervorragende Plattform zur Präsentation ihrer Unternehmen. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Cornelia Hartmann (Sonnebergbaude), Conrad Siebert (Hotel am Berg Oybin), Rüdiger Schaper (KIEZ Querxenland), Karsten Hummel (KWV Olbersdorf) und Karina Hitziger (Regionalmanagement Naturpark Zittauer Gebirge) für die intensive Unterstützung und die eindringlichen Wortbeiträge. So wurden die Vielfalt und vor allem die Vielschichtigkeit des Projektes und die regionale Bedeutung für den Naturpark Zittauer Gebirge sehr objektiv vermittelt.

Frank Ortmann, Referatsleiter für Tourismus im SMWAV, zeigte sich sehr beeindruckt von den Fortschritten bei der Zusammenarbeit und den gemeinsamen Zielen des Netzwerkes. „Wir sind erstaunt, wie gut Sie die Grundidee der Kooperationsnetzwerke und Clustermanagements umgesetzt haben.“ äußerte sich Evelyn Methner, die im Referat Infrastruktur das Projekt von Anfang an begleitet.

Vor allem der Wille aller Beteiligten, noch mehr die Kräfte und Ressourcen im Bereich Tourismus innerhalb der Region zu bündeln, wurde wohlwollend zur Kenntnis genommen und eine unterstützende Begleitung dieses Prozesses zugesagt.

Seniorentreff Olbersdorf/Kindereinrichtungen

In der Tourismusmarke NATURPARK ZITTAUER GEBIRGE – Das Outdoor Land, die sich speziell dem Segment Aktivtourismus widmet, stecke viel Potential und man ist auf einem sehr guten Weg. Am Ende der Veranstaltung wurde eine weitere Unterstützung durch das SMWAV zugesagt: „Das nach wie vor einzige Kooperationsnetzwerk im Bereich Tourismus im Freistaat Sachsen muss fortgeführt werden“. Dafür gibt es einige Optionen, die jetzt gemeinsam durch Projektmanagement und Ministerium im Rahmen von weiteren Abstimmungsrunden geprüft werden.

Ina Richter
Projektmanagerin
NATURPARK ZITTAUER GEBIRGE –
Das Outdoor Land

Seniorentreff Olbersdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren,

seit 01. März haben Sie wieder die Möglichkeit im Seniorentreff Olbersdorf, Clara-Zetkin-Straße 2 (Feuerwache) von Montag bis Freitag ein Mittagessen einzunehmen. Das Mittagessen wird vom Altenpflegeheim Olbersdorf zubereitet und geliefert. Der Preis beträgt 3,10 €. Sie können sich auch bei einer Tasse Kaffee nach dem Mittagessen mit den anderen Teilnehmern unterhalten und austauschen. Dazu steht Ihnen eine neue Betreuerin zur Verfügung.

Der Seniorentreff ist Montag bis Freitag von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr geöffnet, bei Veranstaltungen entsprechend länger.

Die Bestellung des Mittagessen erfolgt Mittwoch und Donnerstag für die nachfolgende Woche.

Auch unsere Veranstaltungen finden wieder regelmäßig statt, diese werden im Gemeindeblatt oder in den Aushängen bekannt gegeben.

Wir würden uns freuen, Sie bei uns begrüßen zu können. Probieren Sie doch mal das Mittagessen, es wird täglich frisch gekocht und ist sehr abwechslungsreich und vielleicht gefällt es Ihnen, in Gesellschaft zu speisen. Zu unseren Veranstaltungen sind Sie ebenfalls herzlich willkommen.

Näheres erfahren Sie im Seniorentreff Olbersdorf bei unserer neuen Betreuerin Frau Susan Preusche, auch telefonisch unter (0 35 83) 51 48 39.

Monatsplan April

Am 05. April um 13.30 Uhr wird Frau Ute Beyer ihre Handarbeiten ausstellen.

Vielleicht finden Sie für das bevorstehende Osterfest noch das eine oder andere Geschenk für Ihre Lieben.

Unser Handarbeits- und Spielnachmittag findet am 19. April statt.

Beginn: 13.30 Uhr

Ein herzliches Dankeschön an Frau Fabian für die Hilfe und Unterstützung im Monat Februar.

Silvia Eckert
Sozialamt

Neues aus dem Integrativen Kinderhaus „Spielkiste“



Eine Fuhre Freude...

...aufgeladen von starker Männerhand wurde am 10.02.2011 für Hochwasseropfer gespendetes Mobiliar aus dem Integrativen Kinderhaus „Spielkiste“ aus dem Sozialamt der Gemeinde Olbersdorf in das stark betroffene und hilfebedürftige polnische Gebiet in Porajow gebracht.



Unterstützt wurde diese Aktion durch den Bauhof der Gemeindeverwaltung, der dankenderweise die Transportleistung mit Fahrzeug und starken Männern übernehmen konnte.

Frau Simmchen begleitete dabei in bewährter Weise die Aktion als Dolmetscherin.

Mit großer Freude wurde bei den Siedlungsbewohnern von Porajow die mitgebrachten Möbel verteilt.

Allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung der Hilfsaktion, besonders an die Gemeindeverwaltung Olbersdorf für die unbürokratische Regelung.

P. Schöning
Team des IKH „Spielkiste“ Olbersdorf



Freiwillige Feuerwehr Olbersdorf

gegründet 1869

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit



Wenn Sie dieses Gemeindeblatt in den Händen halten, ist er endlich da, der lang ersehnte Frühling, dessen Sonnenstrahlen unsere Herzen wieder wärmen und uns mit der Zuversicht des Aufbruchs nach dem langen Winter ausstatten sollen.

Aus Sonne entsteht Energie – doch auch Probleme gibt es dabei

Mittlerweile kann man auf immer mehr Dächern unserer Heimat Solaranlagen sehen. Waren es anfangs Solarthermie-Anlagen, sind es heute Strom produzierende Photovoltaikanlagen, die immer mehr in Mode kommen. Doch mit den Aufbauten auf den Dachflächen ergeben sich gerade für die Feuerwehren im Brandfall einige Herausforderungen, über die es viele Meinungen, aber nur wenige Fakten gibt.

Daran tragen aber auch die Hersteller eine gewisse Mitschuld, da sie eine sehr einseitige und spärliche Informationspolitik betreiben. Wie ist es denn nun, wenn es mal brennen sollte und auf dem Dach die Photovoltaikanlage Strom produziert, weil die Sonne scheint?

Dieser Frage versuchte die Olbersdorfer Feuerwehr im Rahmen ihrer Ausbildung vom 04. Februar 2011 nachzugehen und bat die Mittelherwigsdorfer Firma Solar-Mike um die wichtigsten Informationen. Neben einem interessanten Dienst kamen so einige Fakten auf den Tisch, die uns zumindest einen ersten Einblick in die Verfahrensweise und die Schutzmechanismen von Photovoltaikanlagen gaben.

Im Ergebnis dieses Dienstabends ergeht aber auch die Bitte an Grundstücks- und Gebäudeeigentümer auf deren Flächen eine Photovoltaikanlage betrieben wird, uns mit entsprechenden Informationen für einen eventuellen Notfall zu versorgen. Dies sind

- Pläne mit der Kennzeichnung der Lage des Wechselrichters
- Pläne mit der Kennzeichnung der Lage des Hauptsicherungskastens
- Pläne mit der Kennzeichnung der Lage und Leitungsführung des Hauptstranges und
- sofern vorhandene Pläne mit der Kennzeichnung der Lage des Trennschalters (sog. Feuerwehrschanter).

Kopien dieser Pläne können Sie zu den Öffnungszeiten im Gemeindeamt Olbersdorf bei Herrn Michael Noack abgeben. Damit erlangen Sie zwar keine absolute Sicherheit, allerdings helfen Sie uns im Ernstfall, bei der Suche wertvolle Zeit einzusparen.

Ein Fehlalarm, eine Einsatzübung und ein Brandeinsatz

Im Monat Februar kam es zu insgesamt vier Einsätzen, zu denen die Olbersdorfer Wehr gerufen wurde. Los ging es am 12.02.2011 gegen 11.37 Uhr, als im Jonsdorfer Mutter-Kind-Kurheim die Brandmeldeanlage einen Alarm auslöste.

Durch die Alarmierung wurden insgesamt 13 Kameraden ins Gerätehaus der FF Olbersdorf beordert, auch wenn am Ende nur 6 Kameraden mit dem Tanklöschfahrzeug 16/25 ausrückten, um die Jonsdorfer Feuerwehr zu unterstützen. Die restlichen Kameraden blieben bis zum Abschluss der Lageerkundung in Bereitschaft, um schnell an die Einsatzstelle nachzurücken.

Glücklicherweise mussten sie das aber nicht tun, denn es handelte sich um Wasserdampf, der aus einem Wasserkocher austrat und den darüber befindlichen Rauchmelder auslöste. Doch bei solch sensiblen Objekten heißt die Devise, lieber einmal mehr und umsonst ausgerückt, als einmal zu spät gerufen. Der Einsatz wurde dann gegen 12.21 Uhr beendet.

Am 22.02.2011 gegen 13.49 Uhr wurde die Olbersdorfer Wehr zum neuen Förderschulzentrum nach Olbersdorf gerufen. Hier sollte im dritten OG eine starke Rauchentwicklung und eine Person vermisst sein. Auch wenn den meisten von uns sicher auf der Anfahrt schon klar gewesen sein dürfte, dass es sich kurz vor der Inbetriebnahme des Objektes um eine Einsatzübung handeln könnte, sicher ist man sich da aber nie. Deshalb ging es mit vollem Ernst zur Sache, denn durch den Umbau hat das ehrwürdige alte Gemäuer der Olbersdorfer Schule eine enorme Komplexität erhalten, die es im Brandfall zu beherrschen gilt.

Gemeinsam mit der Zittauer, der Jonsdorfer und Oybiner Feuerwehr probten also neun Olbersdorfer Kameraden, mit dem Löschgruppenfahrzeug 8/6 und dem Tanklöschfahrzeug 16/25 vor Ort den Ernstfall und beendeten diese Einsatzübung gegen 15.27 Uhr erfolgreich mit der Herstellung der Einsatzbereitschaft im Gerätehaus. Insgesamt waren 10 Fahrzeuge und 43 Feuerwehrkräfte, unter ihnen der Kreisbrandmeister, vor Ort im Einsatz.

Doch schon kurze Zeit später, um 17.12 Uhr ging ein erneuter Alarm für die Olbersdorfer Wehr ein. Diesmal kein Übungs-Brandfall, sondern ein realer. Am Olbers-



dorfer Einkaufs- und Verwaltungszentrum kam es in einer Containerpresse für Pappe zu einem Schwelbrand.

Mit dem Tanklöschfahrzeug 16/25 und dem Löschgruppenfahrzeug 8/6 sowie 12 Kameradinnen und Kameraden ging es zum Einsatzort. Nach der Herstellung von Löschöffnungen konnte zwar ein erstes Ablöschen erfolgen, doch durch die verdichtete Pappe machte es sich erforderlich, dass der Containerdienst gerufen werden musste, um die Presse vom Gebäude wegzusetzen und auf dem angrenzenden Parkplatz zu entleeren.

Erst jetzt war es möglich, den Inhalt so auseinander zu ziehen, dass die Glutnester wirkungsvoll gelöscht werden konnten. Deshalb dauerte dieser Einsatz auch etwas länger und konnte gegen 19.45 Uhr beendet werden.

Schwerer Verkehrsunfall beendet das Einsatzgeschehen im Februar

Ein Kleintransporter kam am 28.02.2011 auf der Dr.-Friedrichs-Straße in Olbersdorf (Entlastungsstraße) aus unbekannter Ursache von der Straße ab, kollidierte mit einer Verkehrsleiteinrichtung und kam im angrenzenden Privatgrundstück zum Stehen.

Der Fahrzeuglenker wurde bei diesem Unfall im Fahrzeug eingeklemmt und schwer verletzt. Im Rahmen der bestehenden Ausrückordnung für Verkehrsunfälle mit eingeklemmten Personen wurden gegen 12.39 Uhr zeitgleich die Feuerwehren Zittau und Olbersdorf alarmiert. Durch die Feuerwehr Zittau wurde der Fahrer mittels hydraulischen Rettungsgerätes aus dem Fahrzeug befreit und an den Rettungsdienst zur weiteren Behandlung übergeben.

Die vier Olbersdorfer Kameraden, die mit dem Löschgruppenfahrzeug 8/6 vor Ort im Einsatz waren, übernahmen die Bereitstellung von Löschtechnik sowie die Sicherung der Unfallstelle. Nach dem Abtransport des Unfallwagens wurde die Fahrbahn durch die Olbersdorfer Wehr noch gereinigt und die beschädigte Verkehrsleiteinrichtung geborgen, so dass der Einsatz gegen 14.35 Uhr abgeschlossen werden konnte.

Weiterhin waren der Rettungsdienst vom Deutschen Roten Kreuz sowie die Polizei vor Ort im Einsatz.

In eigener Sache

Sie sehen, wie spannend und abwechslungsreich der Alltag in der Freiwilligen Feuerwehr sein kann. Kribbelt es da nicht in den Fingern, beim Helfen auch dabei zu sein. Schauen Sie doch mal bei uns vorbei, informieren sich und machen Sie bei uns mit!

Die nächsten Gelegenheiten dazu bieten sich zu unseren Dienstagabenden am 01. und 15. April 2011 jeweils um 19.00 Uhr im Gerätehaus an der Clara-Zetkin-Straße.

Unsere Einsatzberichte sind für Sie wie gewohnt auch online unter www.olbersdorf.de/feuerwehr verfügbar.

*Ihre Freiwillige Feuerwehr Olbersdorf
Karsten Hummel
Öffentlichkeitsarbeit*

Die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Olbersdorf



Annette Kalettka
Pfarrerin

Am Butterhübel 3
02785 Olbersdorf

Tel. (0 35 83) 69 03 67 Fax (0 35 83) 69 35 50

Veranstaltungen und Termine im April 2011

Junge Gemeinde	mittwochs,	19.15 Uhr
Chor	mittwochs,	19.30 Uhr
Senioren	Dienstag, 12.04.	14.00 Uhr Die Geschichte der Johanner (Pfr. Wieckowski)
	Dienstag, 10.05.	14.00 Uhr Christen in Russland (Sup. i. R. Müller)
Bibelkreis	Dienstag, 19.04.	19.30 Uhr
	Dienstag, 24.05.	19.30 Uhr
Frauenkreis	Dienstag, 26.04.	15.30 Uhr
	Dienstag, 17.05.	15.30 Uhr
Ohrwürmchen	für Kinder von 3 – 6 Jahren Im Vordergrund stehen das Singen, Musizieren und das Hören bibli- scher Geschichten. Freitag, 01.04., 15.04., 06.05. und 27.05. von 15.00–16.00 Uhr	

Am 01. April ist das **Theater Zittau** im KGZentrum Olbersdorf zu Gast mit dem Stück „**Das Schaf und der Wolf**“. Eingeladen sind alle Kinder im Vorschul- und Grundschulalter.

Beginn ist 15.00 Uhr. Der Eintritt ist FREI.

Christenlehre	Klasse 1 – 6 dienstags von 14.45–17.30 Uhr mit Spiel, Spaß und Themenkreis je nach Altersgruppe Hausaufgabenbetreuung + Vesper- pause
----------------------	--

GOTTESDIENSTE

So., 03. April 2011:

09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst

So., 10. April 2011:

10.30 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

So., 17. April 2011:

09.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

Do., 21. April 2011:

19.00 Uhr Gottesdienst am Gründonnerstag in der Bertsdorfer Kirche mit Abendmahl